

ሐዲስ

adj. , fem. ሐዲስ፣ Pl. m. ሐዲሳን፣ fem. ሐዲሳት፣ et ሐዲሳት፣ c. ሐደስት፣ 1) *novus* , *recens* : folia Hen. 3; ficus Rel. Bar.; vinum Matth. 9,17; ተክለ፣ ዘይት፣ ሐዲስ፣ Ps. 127,4; frumentum (hornum opp. ከራሚ፣) Lev. 26,10; ገብረት፣ ዳፍንተ፣ ሐዲስ፣ እምሥርናይ፣ ሐዲስ፣ Kuf. 22; plaustrum 1 Reg. 6,7; vestis 3 Reg. 11,29; 3 Reg. 11,30; funis Jud. 15,13; uter Matth. 9,17; domus Deut. 20,5; በድን፣ ሐዲስ፣ (nondum putridum) Enc.; ጦማረ፣ ክርታስ፣ ሐዲስ፣ Jes. 8,1; እገብር፣ ኩሎ፣ ሐዲስ፣ Apoc. 21,5; ይከውን፣ ሰማይ፣ ሐዲስ፣ ወምድርኒ፣ ሐዲስ፣ Jes. 65,17; Jes. 66,22; Apoc. 21,1; 2 Petr. 3,13; ዐርክ፣ ሐዲስ፣ ወይን፣ ሐዲስ፣ Sir. 9,10; ካልእ፣ ሐዲስ፣ ንጉሥ፣ Kuf. 46; ስብሐት፣ ሐዲስ፣ Ps. 32,3; Ps. 39,4; ስም፣ ሐዲስ፣ Jes. 62,2; ሥርዐት፣ ሐዲስ፣ Jer. 38,31; Matth. 26,27; ሥርዐት፣ ሐዲስ፣ Hebr. 9,15; ሉብ፣ ሐዲስ፣ ወመንፈስ፣ ሐዲስ፣ Hez. 36,26; ውስተ፣ ሐዲስ፣ ሕይወት፣ Rom. 6,4 rom.; ሐዲሳት፣ (leg. ሐደስት፣) እሙንቱ፣ በሃይማኖት፣ Herm. p. 12. In specie notanda sunt: a) ሕግ፣ ሐዲስ፣ vel ሐዲስ፣ (vel ሥርዐት፣ ሐዲስ፣) *testamentum novum* F.M. 4,2; ሰብአ፣ ሐዲስ፣ ሕግ፣ (*Christiani*) Chrys. Ta. 19. b) *biblia Novi Testamenti* ሐዲስ፣ ቀኖኖ፣ Clem. f. 86; መጻሕፍተ፣ እግዚአብሔር፣ ዘሐዲስ፣ Clem. f. 86; vel ሐዲስ፣ ውብሉይ፣ N. et V.T. Org.; vel ሐዲሳት፣ (sc. መጻሕፍት፣) ውብሉይት፣ id. c) ሐዲሳን፣ እለ፣ ተጠምቁ፣ νεόφυτοι *novi* , *modogeniti* Did. 42; item ሐዲስ፣ ሕዝብ፣ ሐዲሳን፣ ሕዝብ፣ Syn.; sed etiam *competentes* (baptismum) hoc eodem nomine appellare licet: በእንተ፣ ሐዲስ፣ ሕዝብ፣ እለ፣ ይፈቅዱ፣ ይጠመቁ፣ Syn. (vid. ንኡስ፣). d) *junior* , *alter* , ut: እንጦንዮስ፣ ሐዲስ፣ Sx. Jac. 25; ማርቆስ፣ ሐዲስ፣ Sx. Mij. 22; Sx. Genb. 12. e) ሐደስት፣ *primitiae* : በአውራጎ፣ ሐደስት፣ Ex. 23,15. 2) *novus* i.e. *inauditus* ሐዲስ፣ ዘነገርኩ፣ እነ፣ Jes. 42,9; Jes. 43,19; Jes. 48,6; ሐዲሳት፣ *res novae* Hen. 106,13; ሐዲሳት፣ ለለ፣ ጽባሐ፣ Thren. 3,23; አፅምኦ፣ ዘሐዲስ፣ Act. 17,21.

TraCES en

haddis, fem. *haddās*, Pl. m. *haddisān*, fem. *haddisāt*, *haddāsāt*

Grébaut

ሐዲስ፣ *haddis*, Pl. ሐዲሳን፣ *haddisān* «neuf, nouveau» — { fem. } ሐዲስ፣ *haddās*, Pl. ሐዲሳት፣ *haddāsāt* «neuve, nouvelle» — ኢዲስ፣ Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 29r. Grébaut 1952, 63

Leslau

ሐዲስ *haddis* (fem. *haddās*) *new, recent, junior, the New Testament* ሐዲስ፣ ውብሉይ፣ *haddis wabäluy Old and New Testaments*, vid. ብሉይ፣ Leslau 1987, 225b ሐዲስ፣ ሃይማኖት፣ *hāddisa hāymānot neophyte*, vid. ሃይማኖት፣ Leslau 1987, 221b

Cross-references

a) for ሐዲስ፣ ሥርዐት፣ vid. ሥርዐት፣ (Leslau) b) for ሕግ፣ ሐዲስ vid. ሕግ፣ (Leslau)

Bibliography

- Revisions
- Magdalena Krzyżanowska *added cross ref* on 2.5.2024
 - Magdalena Krzyżanowska *corr* on 2.5.2024
 - Magdalena Krzyżanowska *added Gr* on 19.6.2023
 - Magdalena Krzyżanowska *added Les* on 19.6.2023
 - Magdalena Krzyżanowska *correction* on 19.6.2023
 - Magdalena Krzyżanowska *added Leslau* on 14.9.2022
 - Andreas Ellwardt *Verschachtelung*, on 25.11.2018
 - Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
 - Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
 - Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
 - Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016